

Contents

Jean Aitchison

Tadpoles, cuckoos, and multiple births: Language contact and models of change 1

Tove Bull

Language contact leading to language change: The case of Northern Norway 15

Christiane Dalton-Puffer

Middle English is a creole and its opposite: On the value of plausible speculation 35

Helmut Lüdtke

On the origin of Middle and Modern English 51

Andrei Danchev

Notes on the history of word-final /g/ in English 55

Bernhard Diensberg

Anglo-French and Medieval English scribal practice: The case of Middle English <-ed, -et> and <-id, -it> for common <-ep, -eth>. 81

Piotr Gąsiorowski

Through the looking-glass: Stress rules in collision 97

Raymond Hickey

An assessment of language contact in the development of Irish English 109

Charles N. Li

Language contact in China: Is Mandarin Chinese derived from a pidgin? 131

Witold Mańczak

Glottochronology and the method of comparing the vocabulary in parallel texts 149

<i>Manfred Markus</i>	
On the growing role of semantic and pragmatic features in Middle English	161
<i>Jaap van Marle and Caroline Smits</i>	
On the impact of language contact on inflectional systems: The reduction of verb inflection in American in Dutch and American Frisian	179
<i>Stephen J. Nagle</i>	
The English double modals: Internal or external change?	207
<i>Rebecca Posner</i>	
Contact, social variants, parameter setting, and pragmatic function: An example from the history of French syntax	217
<i>Edgar W. Schneider</i>	
Black–White language contact through the centuries: Diachronic aspects of linguistic convergence or divergence in the United States of America	237
<i>Carmen Silva-Corvalán</i>	
Lexico-syntactic modeling across the bilingual continuum	253
<i>John Charles Smith</i>	
Agreement between past participle and direct object in Catalan: The hypothesis of Castilian influence revisited	271
<i>Hildegard L. C. Tristram</i>	
Linguistic contacts across the English Channel: The case of the Breton retroflex <r>	291
<i>Wolfgang Viereck</i>	
Verbal -s inflection in “early” American Black English	315
<i>Manfred Voss</i>	
Kent and the Low Countries revisited	327
<i>Laura Wright</i>	
Middle English {-ende} and {-ing}: A possible route to grammaticalisation	365

Wim van der Wurff

Language contact and syntactic change: Some formal linguistic diagnostics	383
Index of subjects	421
Index of languages and dialects	425
Index of names	429